

ĐIỆN THƯ XIN GIÚP TIỀN BẢO TRÌ BẢO DƯỠNG CHO HỆ THỐNG NƯỚC SINH HOẠT XỨ ĐẠO TÂN SƠN CHA NGA
(version française en dessous)

KÍNH GỬI ÂN NHÂN QUÝ MẾN!

ĐẦU THƯ, LINH MỤC G.B NGUYỄN NGỌC NGA & GIÁO DÂN TÂN XỨ ĐẠO TÂN SƠN MẾN CHÚC ÂN NHÂN NHIỀU MAY LÀNH SỨC KHỎE AN VUI CỦA CHÚA BA NGÔI NHÂN LÀNH CHO MỌI NGÀY SỐNG XA QUÊ HƯƠNG VIỆT NAM YÊU DẤU.

TỪ NGÀN XƯA ĐẾN ĐẦU NĂM 2015, BÀ CON GIÁO DÂN VÀ ĐỒNG BÀO TA Ở VÙNG NÀY PHẢI DÙNG NƯỚC SÔNG TỰ NHIÊN CHƯA ĐƯỢC LỌC VÀ NƯỚC GIẾNG ĐẤT, NÊN NHIỀU PHÈN VÀNG VÀ Ô NHIỄM NẶNG, ĐỂ TẮM RỬA, GIẶT GIỮ VÀ ĂN-UỐNG, RẤT TỒI TỆ.

TỪ NGÀY 12 THÁNG 1 NĂM 2015 TÂN XỨ ĐẠO TÂN SƠN ĐƯỢC THÀNH LẬP. VÌ GIÁO XỨ CÒN RẤT NON TRẺ, NÊN THIẾU THỐN NHIỀU MẶT, NHẤT LÀ CƠ SỞ HẠ TẦNG NHƯ NHÀ THỜ, NHÀ XỨ, TRƯỜNG HỌC GIÁO LÝ... ETC. KHI ĐÓ NHÀ XỨ TÂN SƠN CŨNG NHƯ 200 HỘ GIÁO DÂN VÀ LƯƠNG DÂN VÙNG NÀY CHƯA CÓ NƯỚC SẠCH ĐỂ SINH HOẠT (tắm rửa giặt giũ), VÌ NƯỚC MÁY CỦA BÊN DÂN SỰ KHÔNG PHỤC VỤ CHO 200 HỘ GIÁO DÂN VÀ LƯƠNG DÂN VÙNG NÀY.

SAU KHI LINH MỤC QUẢN XỨ GB NGUYỄN NGỌC NGA KÊU GỌI LÒNG HẢO TÂM CỦA ÂN NHÂN XA GẦN GIÚP MỖI NGƯỜI MỘT ÍT TIỀN ĐỂ ĐỦ LẮP ĐẶT CHO MỘT HỆ THỐNG LỌC NƯỚC SINH HOẠT, THÌ GIÁO XỨ ĐÃ CÓ ĐƯỢC MỘT HỆ THỐNG LỌC NƯỚC SINH HOẠT DÙNG TẠM (chưa có hồ bể trữ nước sông và nước mưa để phơi nắng phơi mưa sau đó cho chảy qua hệ thống máy lọc), TẠM ĐỦ CHO 200 HỘ GIA ĐÌNH LÚC ĐÓ SỬ DỤNG ĐẾN NAY.

BÊN KỸ THUẬT LẮP ĐẶT HỆ THỐNG NƯỚC LÚC ĐÓ CHỈ ĐẢM BẢO BẢO HÀNH CHO 2 NĂM VÀ BẢO ĐẢM LOẠI ĐƯỢC 70% PHÈN VÀ TẠP CHẤT CÓ TRONG HỆ THỐNG LỌC NƯỚC SINH HOẠT NÀY.

- ĐẾN NAY LÀ NĂM 2021 HỆ THỐNG NÀY ĐÃ HƯ HỎNG VÀ XUỐNG CẤP, KHÔNG CÒN ĐẢM BẢO AN TOÀN CHẤT LƯỢNG NƯỚC SINH HOẠT CHO 200 HỘ NGHÈO DÙNG NỮA. VÌ THẾ, **GIÁO XỨ XIN CHI ÂN NHÂN GIÚP CHO MỘT SỐ TIỀN, ĐỂ GÓP LẠI CHO ĐỦ 500.000.000Đ/NĂM TRĂM TRIỆU ĐỒNG ĐỂ ĐỦ CHI PHÍ CHO VIỆC LẮP ĐẶT LẠI, NÂNG CẤP, TÔN TẠO VÀ NÂNG CÔNG SUẤT HỆ THỐNG NƯỚC SINH HOẠT CHO 200 HỘ NGHÈO CẦN NƯỚC SINH HOẠT MÙA NẮNG NÓNG NÀY.**

SƠ LƯỢC DỰ TOÁN NHƯ SAU

-250.000.000đ/hai trăm năm mươi triệu đồng chi phí mua vật liệu và tiền công thợ xây hồ chứa nước, xây bể chứa nước sông và nước mưa, để phục vụ cho hệ thống máy lọc nước hoạt động (hồ bể chứa trữ nước này chưa có kinh phí xây). Và chi phí vận hành tức trực hệ thống máy lọc nước sinh hoạt này.

-100.000.000đ/một trăm triệu đồng để nâng công suất, và đại tu cho 1 máy lọc nước sinh hoạt đã có sẵn.

-100.000.000đ/một trăm triệu đồng cho chi phí mua đường ống dẫn nước đến nhà, và một máy bơm nước (1 máy bơm nước, loại bơm công suất lớn). Và đồng hồ đo nước và phụ kiện phục vụ cho các hộ dùng nước sinh hoạt.

50.000.000đ/năm mươi triệu đồng cho xây và tu sửa nhà che bảo vệ nhà máy nước sinh hoạt.

XIN QUÝ CHI ÂN NHÂN SỚM GIÚP ĐỠ, ĐỂ HỆ THỐNG NHÀ MÁY NƯỚC SINH HOẠT SỚM ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG NƯỚC SINH HOẠT, PHỤC VỤ 200 HỘ GIA ĐÌNH NGHÈO TRONG XỨ ĐẠO TÂN SƠN & ĐỒNG BÀO (LƯƠNG DÂN CŨNG NHƯ CÁC TÍN ĐỒ TÔN GIÁO KHÁC) TRONG VÙNG ĐANG RẤT CẦN MÙA NẮNG NÓNG NÀY.

ĐIỆN THƯ XIN GIÚP ĐỠ NÀY ĐÃ ĐƯỢC ĐĂNG TRÊN TRANG NHÀ THƯƠNG VIỆT NGHÈO THEO ĐƯỜNG DẪN SAU ĐÂY:

<https://thuongvietngheo.blogspot.com/?zx=d5d02d31afac42f7>

-NẾU QUÝ CHỊ AN NHÂN THƯƠNG GIÚP ĐỠ TÀI CHÍNH CHO CHƯƠNG TRÌNH NÀY, XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC VỚI LINH MỤC QUẢN XỬ TÂN SƠN, LÀ LINH MỤC GB NGUYỄN NGỌC NGA, THEO CÁC THÔNG TIN TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG SAU ĐÂY:

-WITH BANK: BANK FOR FOREIGN TRADE OF VIET NAM HATINH BRANCH

-BENEFICIARY CUSTOMER:

NGUYEN NGOC NGA

-BENEFICIARY ACCOUNT NO:

020.1.37.003947.4 \$USD

0201000039482 \$VND

SWIFT CODE: BFTVVNVX020

-HOẶC LIÊN LẠC GIÚP ĐỠ THEO ĐỊA CHỈ BƯU ĐIỆN SAU ĐÂY:

Linh Mục G.B Nguyễn Ngọc Nga, Nhà Thờ Giáo Xứ Tân Sơn, Xóm Cồn Phụng, Khối 3, Thị Trấn Nghèn, Huyện Can Lộc, Tỉnh Hà Tĩnh, Việt Nam;

Di động :0912487646;

jbngocnga@gmail.com;

Traduction :

E-mail demandant de l'aide pour rénover le Système d'épuration et de fourniture d'eau potable dans le hameau de Tân Sơn du Révérend Père Nga.

Depuis des milliers d'années jusqu'au début de 2015, nos paroissiens et compatriotes de cette région doivent utiliser de l'eau très polluée de rivière naturelle et de l'eau de puits non filtrées.

Depuis la création de la paroisse TAN SON, le 12 janvier 2015, parce que la paroisse est encore très jeune, elle manque de tout, à bien des égards, notamment des infrastructures telles qu'église, maison paroissiale, local pour le catéchisme, etc... etc..... A cette époque, chez la maison paroissiale et chez les 200 ménages de paroissiens comme chez les habitants de cette région, il n'y avait pas d'eau propre pour la vie courante (douche, lavage, boisson), parce que le réseau d'eau publique ne dessert pas cette région avec 200 familles catholiques.

Après l'appel aux dons du Père Nguyen Ngoc Nga aux bienfaiteurs, un peu d'argent a été collecté pour mettre en place un système de purification d'eau courante pour une utilisation temporaire et qui a servi jusqu'à présent. (Il n'y avait pas de bassins de rétention d'eau de rivière et d'eau de pluie, pour sécher au soleil puis la laisser s'écouler à travers le système de filtration).

Les techniciens installant le système ne le garantissait que pour 2 ans seulement et, concernant la purification, pour un enlèvement de seulement 70% des aluns et impuretés de l'eau fournie.

A présent, en 2021, ce système est endommagé et dangereux, ne garantissant plus la qualité de l'eau pour la sécurité sanitaire des 200 ménages pauvres. C'est pourquoi notre paroisse sollicite auprès des bienfaiteurs des dons pour un total de 500 millions de VNDông (environ 18 000 euros) pour couvrir les

coûts d'installation, de mise à niveau, de rénovation et d'amélioration de la performance du système pour une eau purifiée couvrant les besoins des 200 ménages pauvres surtout en ce moment de forte chaleur.

RÉSUMÉ DE L'ESTIMATION COMME SUIT :

- 250 000 000 VND/deux cent cinquante millions VND (environ 9 200 €) coût d'achat des matériaux et de la main-d'œuvre pour la construction de réservoirs, réservoirs d'eau de rivière et de pluie, pour servir le fonctionnement du système de purification d'eau, (Ces réservoirs n'ont pas été construits faute de finances) et le coût d'exploitation de ce système de purificateur d'eau domestique.
- 100.000.000 VND/cent millions VND (3 700 €) pour augmenter la capacité et réviser un purificateur d'eau domestique existant.
- 100.000.000 VND / cent millions VND (3 700 €) pour le coût d'achat de conduites d'eau jusqu'aux domiciles, et d'une pompe à eau (1 pompe de grande capacité) ; et compteurs d'eau et accessoires pour les ménages utilisant l'eau domestique.
- 50 000 000 VND/cinquante millions de VND (1 400 €) pour la construction et la réparation d'abris pour protéger la machine de production d'eau domestique.

Je vous prie de bien vouloir nous aider assez rapidement pour que le système de fourniture d'eau propre fonctionne afin de garantir la qualité de l'eau potable desservant 200 familles chrétiennes de la paroisse Tân Sơn et d'autres familles, de confessions différentes, de notre village surtout en cette période de forte chaleur.

MERCI D'ENVOYER VOS DONNS à :

- VIETCOM BANK - BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR DU VIET NAM AGENCE HATINH

CODE SWIFT : BFTVVNVX020

- CLIENT BÉNÉFICIAIRE: NGUYEN NGOC NGA

- COMPTE BÉNÉFICIAIRE: N° COMPTE : 0200000039482 (VND)

- OU CONTACTER L'AIDE À L'ADRESSE POSTALE SUIVANTE :

Père G.B. Nguyen Ngoc Nga, église paroissiale de Tan Son, hameau de Con Phuong, bloc 3, ville de Nghan, district de Can Loc, province de Ha Tinh, Vietnam ;

Portable :0912487646;

jbngocnga@gmail.com

